

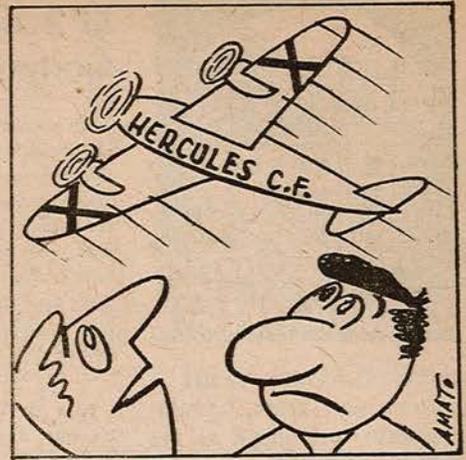


VALLE DE ELDA

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL, DEPORTES Y ESPECTACULOS

Depósito legal A. - 9 - 1958

Año VIII - Número 344 ■ Elda, 30 de Marzo 1963 ■ Precio: 3 pesetas



Del habla eldense

Un amable lector nos propone tres palabras, preguntándonos si pueden considerarse como tradicionalmente usadas aquí. Las palabras son «Garifa», «Saratán» y «Abejorugo».

La primera y la tercera sí las creemos tradicionalmente en nuestro pueblo. «Garifa» existe en castellano como sinónimo de «Jarifa» con la acepción de «Rozagante, vistoso, bien adornado», con sentido contrario de la voz eldense que significa «persona exageradamente alta y desgarbada». «Garifa» recuerda a «girafa»; y bien podría haberse originado en el pueblo no ilustrado cambiando el lugar de las vocales por ignorancia.

«Abejorugo» es sinónimo en El da de «tonto, simple, torpe», usado en sentido familiar. Puede provenir de transformar las voces «abejorro» o «abejaruco» que en sentido figurado viene a ser parecido al de la voz eldense.

Sin embargo, «Saratán», aunque se usa mucho entre el pueblo ya muy avanzado en años, no puede pasar como eldense ya que existe en castellano casi exactamente, o sea «Zaratán», que significa «Cáncer de los pechos, en la mujer». Observemos, no obstante, que viene del árabe «caratán», que se pronuncia igual que en Elda «Saratán». El sentido que aquí se le da es más

(Continúa en CUARTA pág.)

EL CAUDILLO, presidente de honor de la Feria del Calzado

Correspondiendo amablemente a la respetuosa solicitud dirigida por nuestro alcalde y presidente del Patronato de la Feria, don Antonio Porta, S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, se ha dignado aceptar la presidencia de honor de la Feria Internacional del Calzado, como lo comunica el jefe de su Casa Civil en la carta que reproducimos:

«El jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos.—Madrid, 20 de marzo de 1963.—Señor don Antonio Porta Vera, presidente de la Feria Internacional del Calzado e Industrias Afines en Elda.—Muy señor mío: Recibí su escrito fecha 7 del actual, del que con gusto he dado cuenta a S. E. el Jefe del Estado, que acepta complacido la presidencia del Comité de Honor de esa Feria.—Con este motivo le envía su atento saludo su afectísimo: El Conde de Casa Loja.»

Al honrarse la Feria con ostentar en su cúspide más alta el nombre egregio del Caudillo, se honra la ciudad entera, impulsora y organizadora de esta Feria Internacional al verla así avalorada, renovando a un mismo tiempo su decisión de que esta Feria adquiriera cada vez mayor expansión, y su firme y cálida adhesión a la figura ilustre del Jefe del Estado, Francisco Franco.

El horario del Parque Infantil

Como respuesta a una nota publicada en nuestro número anterior, podemos informar hoy, ampliamente impuestos al respecto, que en el Parque Infantil de la Cruz de los Caídos no hay efectivamente horario, puesto que el deseo de sus creadores es que esté al servicio de los niños en cualquier hora que éstos vayan a recrearse en él. Sin embargo, se ejerce una estricta vigilancia sobre los niños en edad escolar que pudieran usarlo en horas de clase, por hacer los clásicos «novillos» o simplemente por no ir a escuela, cosa que desgraciadamente ocurre muy a menudo en nuestra ciudad. En estos casos, el guardia encargado de la vigilancia del Parque debe tomar, y toma, nota de estos chicos, dando cuenta a la autoridad por las responsabilidades que pudieran derivarse para padres, maestros y empresarios que los puedan tener trabajando sin tener edad para ello.

ESTE NUMERO
CONSTA DE
12 PAGS.

HUMOR DEPORTIVO

Por Amat

VISITAS AL PARQUE

—La visita del helicóptero del miércoles no me asustaba. ¡La que me preocupa es la del trimotor de mañana!

La Feria del Calzado de Elda, en las rutas turísticas internacio- nales

Como muestra de la importancia y consideración internacional que en los pocos años de existencia ha conseguido nuestra Feria queremos dar noticia a nuestros lectores de un anuncio de una importante Agencia de Viajes inglesa, en el que leemos:

«FERIAS DEL CALZADO Y DE LA PIEL en el mundo. Algunas fechas importantes: 1963: 1 al 24 marzo, BOLONIA (Italia); 21 al 25 abril, NUEVA YORK; 22 al 24 abril, UTRECHT (Holanda); 28 al 30 abril, DUSSELDORF (Alemania); 20 al 25 mayo, LONDRES; 24 al 29 agosto, OFFENBACH (Alemania); 2 al 10 septiembre, ELDA (España); 7 al 22 de septiembre, VIGEVANO septiembrense, BRUSELAS; 14 al 22 septiembre, VIGEVANO (cerca de MILAN), Italia; 12 al 16 octubre, CHICAGO.»

Como se ve, la Feria de Elda figura entre las once más relevantes (Continúa en CUARTA pág.)

Campo de Deportes

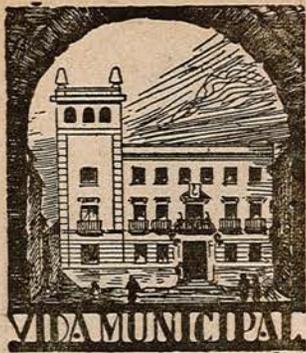
EL PARQUE

HERCULES C. de F.

CONTRA

C. D. ELDENSE



Sesión extraordinaria del Pleno del Excmo. Ayuntamiento, celebrada el día 21 de marzo 1963

Se tomaron los siguientes acuerdos:

—Acceder a lo solicitado por cinco guardias de Puerta de Arbitrios, que habían sido declarados excedentes forzosos, reintegrándolos al servicio activo de la Corporación Municipal en las plazas de conserje encargado de la limpieza del Grupo Escolar, conserje encargado de la limpieza del Mercado de Abastos y tres de guardia municipal, con emolumentos equivalentes a los que percibían en sus anteriores cargos y reconociéndoles a todos los efectos los servicios prestados en los mismos.

—Quedar enterada la Corporación de un expediente de discriminación de pensiones, y que en su día se habilite el crédito correspondiente para el abono del déficit resultante.

—Desestimar reclamación formulada por doña Josefa Anaya Guillén contra el proyecto de construcción por el Municipio de unas instalaciones deportivas y de educación física para las que se hace precisa la ocupación de una parcela de terreno, propiedad de la reclamante a juicio del Ayuntamiento, una vez visto el informe de la Secretaría Municipal y los planos de situación de la citada finca.

—Aprobar expediente de imposición de contribuciones especiales por aumentos de valor de fincas beneficiadas por el proyecto de ampliación de la red de distribución de aguas potables de la ciudad, en el que se fija como cantidad provisional a repartir la de 1.250.000 pesetas, y que se proceda a la constitución de la Asociación Administrativa de Contribuyentes afectados.

—Traspasar a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos la competencia municipal sobre apertura y conservación de los caminos rurales de este tér-

El 2 de abril fallo del Concurso de Carteles de la Feria del Calzado

Hay mucha expectación ante las incidencias del Concurso de Carteles para anunciar la Feria 1963; primero, entre los artistas locales, que ya han tenido sus más y sus menos con el concurso selectivo, y después entre los nacionales e incluso extranjeros que han acudido en gran número, batiendo los records de presentación de obras.

Más de cuarenta obras serán las que finalmente se expongan al público, una vez fallado el concurso y otorgados los codiciados premios. Entre ellas habrá una de un artista alemán y otra de procedencia belga, remitidas directamente por avión, aparte de las que puedan llegar hasta mañana, domingo, en que se cierra definitivamente la admisión. Y no dudamos que los Poza, Garbayo, nuestro paisano Ortín, y tantos otros buenos cartelistas de primera fila, habrán acudido a la cita, lo que convertirá la expo-

sición de carteles en otra efectiva lección de arte publicitario para nuestros dibujantes.

La exposición tendrá lugar en el salón del Centro Excursionista Eldense, y posiblemente se abrirá al público el domingo día 7 de abril, permaneciendo abierta al público durante todas las fiestas de Semana Santa.

En nuestro próximo número reproduciremos el cartel premiado, anunciador de la Feria 1963.

¿Averiguó ya lo que es SALPATA?

Reuniones Sindicales

El pasado día 21 del corriente y bajo la presidencia del secretario provincial de Sindicatos, se reunieron, en la Casa Sindical, los presidentes y secretarios de las Juntas Locales de Elecciones Sindicales de esta Comarca. El secretario provincial dio amplias instrucciones para la confección de los padrones de las secciones primera y segunda, preparatorias para las Elecciones Sindicales que han de celebrarse en breve.

CUPON PRO-CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS

Viernes, 22.....	291
Sábado, 23.....	295
Lunes, 25.....	947
Martes, 2.....	691
Miércoles, 27.....	668
Jueves, 28.....	985

Homenaje a Lamberto Puchol

El pasado domingo, día 17, en el local del Hogar Fallero, tuvo lugar un simpático acto de exaltación festera, organizado para premiar públicamente la labor de un fallero eldense.

La Comisión de la Falla del Trinquete, por una parte, y la Junta Central Fallera y el Hogar Fallero, por otra, hicieron en

tercera de sendos artísticos obsequios al conocido y entusiasta animador de la fiesta fallera eldense, Lamberto Puchol, fundador de la Falla del Trinquete e incansable mantenedor de las fiestas de San Pedro.

Con este sencillo y entrañable acto, se quiso premiar la labor tesonera y entusiasta del amigo Puchol, que bien merecía el galardón que ahora se le ha brindado, así como el derecho ganado a costa de esfuerzos y trabajos a figurar entre los más destacados elementos de la fiesta eldense.

Posteriormente hemos tenido ocasión de charlar con el agasajado, quien nos ha dicho que le sorprendió grandemente el obsequio, del que estaba completamente ignorante, y nos encarga que a través de estas líneas hagamos constar su agradecimiento por el mismo, tanto a la Comisión del Trinquete como a los directivos del Hogar Fallero y Junta Central, reiterándonos que sigue y seguirá dedicando todo su entusiasmo a la fiesta de junio, como ha venido haciendo desde su iniciación.

Posteriormente hemos tenido ocasión de charlar con el agasajado, quien nos ha dicho que le sorprendió grandemente el obsequio, del que estaba completamente ignorante, y nos encarga que a través de estas líneas hagamos constar su agradecimiento por el mismo, tanto a la Comisión del Trinquete como a los directivos del Hogar Fallero y Junta Central, reiterándonos que sigue y seguirá dedicando todo su entusiasmo a la fiesta de junio, como ha venido haciendo desde su iniciación.

Vida Religiosa

HORARIO DE MISAS

PARROQUIA SANTA ANA.— Domingos, a las 7, 8:30, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

Días laborables, a las 7:15, 8:15 y 9:15 de la mañana.

PARROQUIA DE LA INMACULADA. Domingos y festivos: A las 8, 9:30 (parroquial), 11 (catequesis) y 1.

Días laborables, a las 8 de la mañana y 8 de la noche.

HOSPITAL MUNICIPAL.— Domingos a las 8 00 mañana.

SANTA CUARESMA

En Santa Ana, todos los días a las 7 de la tarde, Santo Rosario y lectura de los ejercicios cuaresmales del Excmo. y Reverendísimo señor Obispo Valverde. Miércoles y viernes, a la misma hora, santo Vía Crucis.

Parroquia de la Inmaculada

CHARLAS CUARESMALES. Durante los días 1 al 5 del próximo mes de abril tendrán lugar en esta Parroquia los siguientes actos:

Por la mañana, a las 7:45, Meditación y Santa Misa.

Por la tarde, a las 8, charla cuaresmal y Santa Misa.

GUIA LITURGICA

Domingo de Pasión: Misa propia. Sin gloria. Credo. Prefacio de la Cruz.

Interesaría adquirir

Seat 600

de ocasión, en buen estado

Razón, en esta Administración

HERNIADOS

El Gabinete Ortopédico «HERNIBIEN», bajo prescripción facultativa, resolverá su caso por difícil que sea, con su aparato automático (patentado), sin tirantes ni presiones molestas. Aparatos para elevación de estómago, etc.

Pasaremos consulta en Elda, el día 13 de cada mes de 10 a 2, en la clínica del doctor Molina, Queipo de Llano, 30, (c. c. s. número 15874).

Farmacías de Guardia

Sábado y domingo:

Ldo. D. José María Hernández
Gral. Mola, 7 Tel. 873

Ldo. D. Emiliano Vera
Jaime Balmes, 14

A partir del lunes:

Ldo. D. Vicente Mari Martínez
Gral. Mola 25 Tel. 429

Eldense: Si piensas en el porvenir de tus hijos, preocúpate y presta tu ayuda al Colegio.

VALLE DE ELDA

FABRICANTE, no compre...

No compre, porque en **HILATURAS TORRES** conseguirá precios de verdadero regalo.

No recargue sus compras, compre al día y según sus necesidades.
Hilos «JABALI» para pasados ptas. 120 ovillo
Hilos de aparar desde » 65 docena
Hebillas desde » 100 millar
Tiras Guarachas «BUTTERSQUIN» .. » 6'50 metro

¡OIGA...! ¡NADA...! ¡LO QUE VD. PIDA!



¡AGUA, AGUA!

Esta es la voz, como sacada de una novela del Sahara, que ha vibrado en la ciudad desde que se supo que el agua ya era todo lo potable que debe de ser en una comunidad civilizada. La satisfacción es gorda y los elogios no se regatean, lo que es un regodeo más, pues, aunque parezca mentira, a la gente, como a nosotros, le gusta más elogiar que criticar. Claro que el elogio dura poco y la crítica es larga, y por eso se nota más ésta que aqué. Pero ahora estamos en pleno contento, con la boca de oreja a oreja, por eso de poder beber del grifo directamente (bue no, con vaso) en lugar de las complicadas operaciones que antes había que hacer. Que dure la satisfacción.

EL HELICOPTERO

¡Menudo jaleo armó el helicóptero con su visita a Elda- No sabemos si la casa venderá más transistores, televisores y demás chismes de su fabricación, pero que la repercusión fue total y absoluta, es innegable. Todo el día la gente hablando del helicóptero, y por la tarde el Parque lleno de chiquillería y mayores que siguieron con atención las evoluciones del artefacto, primer vehículo de esta categoría que aterrizó en nuestra ciudad en toda su historia. De lo que damos fe, junto con todo el pueblo de El-

da que se empapó bien de cómo es un helicóptero (o autogiro) por todas partes.

UN EXITO QUE NOS BENEFICIA A TODOS

La campaña nacional de prevención de la poliomielitis por medio de la vacunación masiva de los hijos de los trabajadores españoles está dando un éxito lisonjero por la calurosa acogida que ha obtenido de las familias productoras. En Elda, concretamente, la concurrencia es incesante, habiéndose ya vacunado más de 1.200 niños en la zona comprendida por el S. O. E. comarcal (Elda, Petrel, Monóvar, Pinoso y Salinas), cifra que es superior a las de cada una de las zonas provinciales e igual a la de la capital alicantina. Nos complace que esta preocupación estatal por la salud pública de nuestra infancia haya tenido tan calurosa y total aceptación, y deseamos no quede ningún niño sin vacunar, con la inmunidad completa contra la terrible plaga, para lo cual hay que tener muy en cuenta los consejos de los médicos respecto a la periodicidad de la vacuna, poniendo la segunda y tercera dosis en las fechas convenientes. A este efecto los padres son los más llamados a prestar una escrupulosa atención para que la eficacia de la vacunación sea completa.

ARGOS

Jefatura Local de FET y de las JONS

ELDA

Aviso para todos los afiliados

Nuestro Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento me ordena os traslade su invitación a los actos conmemorativos de la Liberación de nuestra Provincia, que consistirán en una Misa de Campaña en la Plaza del Mar, en Alicante, el próximo domingo, día 31 del actual, a las once treinta de la mañana (11.30).

Los Camaradas que deseen hacerlo vestirán la camisa azul.

Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista.

El Jefe Local

CLUB LAMBRETTA ELDA

Se comunica a todos los socios y simpatizantes del Club que el domicilio social ha sido trasladado al Bar Mañas, Queipo de Llano, 9.

El Reglamento del Club ha sido redactado y muy en breve se hará entrega del mismo a los lambrettistas, que, afortunadamente, cada día aumentan en número.

Referente al equipo para las salidas, ha sido diseñado y en próxima convocatoria general se presentará para su aprobación.

El Club está de enhorabuena, claro está, por el nacimiento de la 175 t. v., la cual engrosará muy pronto las filas del Club, y ya hay quien piensa hacer turismo veloz.

Para mañana domingo otra excursión, en plan de acoplamiento, a Santa Pola y Playa Lissa, saliendo del domicilio social, a las 8,30 de la mañana y regresando sobre las dos de la tarde. Se recomienda la máquina a punto y puntual asistencia.

«Animo, lambrettistas, el Club marcha sobre ruedas».

TURISMO VELOZ

La Exposición de "Dibujo Humorístico" en el Centro Excursionista Aldense

El pasado sábado fue clausurada la Exposición de «Dibujo Humorístico», que desde el día 16 había estado abierta al público.

Los jóvenes dibujantes petrelenses Alber-Tico, Edu y Pep sentaron en ella un variado y extenso muestrario de su estupenda labor en este difícil campo artístico, con creaciones del humor más moderno, en el que predominaba, no la gracia simplista del antiguo dibujo, limitado casi a ser ilustración de un chiste, sino ese humor un poco acre, de trasfondo más profundo de lo que parece, que últimamente se ha impuesto en la prensa mundial.

La exposición fue muy visitada, recibiendo los jóvenes expositores las más calurosas felicitaciones por su labor, augurandoles grandes éxitos en esta faceta del dibujo para la que tan excelentes cualidades han demostrado poseer en su Exposición.

N.

Curiosidades de la circulación

Como afortunadamente no hay gran cosa de la que ocuparnos, vamos a tocar nuevamente el «caso» de las señales tráfico-públicas de la calle Martínez Anido, con sus curiosas y pintorescas prohibiciones de virar. Llegó un coche por Martínez Anido hacia abajo (si fuera hacia arriba sería lo mismo). Al llegar al cruce con 18 de Julio ve la señal de que no puede doblar para entrar en esa calle por su derecha, o sea en la dirección que va hacia General Jordana. ¿Qué hacer? Pues dobla hacia su izquierda, cambio el sentido de la marcha, vuelve por donde ha venido y entra tranquilamente en la calle 18 de Julio, por donde antes no podía entrar. Cosas de la circulación. O de la publicidad, al parecer.

'ARTE Y DECORACION'

Muebles y Lámparas estilo Funcional - Cerámicas
Hierros forjados - Rieles Kirsch para cortinas

Maura, 34

ELDA

Televisión MARGONI Establecimientos CANO

Generalísimo, 17 ELDA Teléfono 945

Se necesitan:

Razón:

José Amat Sánchiz

Fábrica de Calzado

Calle José M.ª Pemán, 8

Teléfono 225 - ELDA

Muchachos de 18 a 25 años para:

Encargado distribución Sección Cortado
Encargado distribución Almacén pieles y productos
Encargado de expediciones

Aprendices de 14 a 18 años para:

Zapatero - Mecánico

Aprendizas de 14 a 18 años para:

Aparado



Centro Excursionista ELDENSE

V Campamento Regional de Montaña

Se ha efectuado la firma del acta de entrega del vivero forestal de la Sierra de Fontanella, lugar donde tendrá asiento este campamento, por el ingeniero jefe del Distrito Forestal de Alicante y el presidente del Centro Excursionista de Elda, organizador de dicha acampada. Con esta formalidad, el Centro Excursionista asume la responsabilidad de cualquier falta o daño que se pueda ocasionar en el referido Vivero con ocasión de la celebración del citado Campamento, por lo cual todo socio asistente debe convertirse en un celoso vigilante y cuidar de que los acampadores se comporten en todo momento con la educación y respeto que deben ser habituales en todo digno montañero.

Próximamente verá la luz pública la Revista-Programa editada para anunciar este V Campamento Regional, en la que el Centro Excursionista Eldense ha querido mostrar a todos los componentes de los Centros de la Región, participantes en el Campamento, las bellezas del paraje elegido y proporcionar toda suerte de datos de interés para sus excursiones radiales, así como de nuestra ciudad y sus alrededores.

Dada la actividad y el entusiasmo desplegados por nuestro C. E. E. en la organización de este Campamento Regional de Montaña, es de presumir que el mismo obtendrá un resonante éxito y servirá eficazmente para que los montañeros de las tres provincias hermanas refuercen los lazos de amistad establecidos en anteriores reuniones.

I CAMPAMENTO LOCAL 1963

En el bello paraje de Rabosa, a los pies de los Castellarets,

donde se encuentra instalado el refugio San Bernardo del C. E. E. tuvo lugar los días 9 y 10 del corriente, el I Campamento local de Montaña, que registró una gran participación de acampadores. El «fuego de campamento» de la noche del sábado estuvo muy animado gracias a las intervenciones líricas, humorísticas, charlas sobre montañismo, etc., que fueron recibidas con especial agrado por los concurrentes. El domingo se realizaron prácticas de escalada, excursiones a la cumbre de los Castellarets y otras actividades deportivas, clausurándose el campamento en medio del general entusiasmo.

Del habla eldense

(Viene de la PRIMERA pág.)

extenso, no limitándose al concreto de la Academia, pues aquí, al decir una persona que tiene un «saratán» quiere decir que sufre un profundo dolor que le roe, como una úlcera o un cáncer, pero sin limitarse al sentido académico. Por esto, debemos considerar la como no netamente eldense, aunque con reservas por su más amplio significado.

Renovamos la invitación a colaborar en esta tarea de fijación del habla antigua o popular eldense, así como cuantas sugerencias y correcciones se nos hagan.

A. N.

Elda va a tener lo que necesitaba: un colegio de segunda enseñanza. Ahora, es el Colegio el que va a necesitar de los eldenses. Ayúdale.

¡ATENCIÓN, FABRICANTES!

FORNIMETAL CLESOCA

Siempre últimas novedades en
FORNITURAS PARA CALZADO

Zorrilla, 11

E L D A

Teléfono 57

SE PRECISA

para Almacén de artículos de calzado

Chica de 18 años en adelante

con conocimientos de mecanografía

Razón: Zorrilla, 11

Teléfono 57

WERNER

El Televisor de técnica simplificada

Elimina problemas

Menos consumo

Más rendimiento

- GRANDES FACILIDADES DE PAGO -

Distribuido por

UNIVERSAL ELECTRICA

La Casa de los Televisores

BATLLES

Calle Zorrilla, 27

E L D A



Partidos jugados el domingo 24 de marzo de 1963:

V TROFEO JOYERIA GOMIS
ALICANTE 1963

C. D. Petrelense, 1; C. D. San Vicente, 2

El San Vicente posee un gran conjunto de jugadores de Alicante y Elche, pero de todos modos su victoria no nos pareció justa, ya que el equipo local luchó con afán de victoria, aunque sin suerte. Terminó el primer tiem-

po con ventaja de 0-1 del San Vicente. En el segundo, el Petrelense consiguió el empate por medio de Juanico. Pero a pesar del forcejeo de los locales por alzarse con la victoria, fueron los de San Vicente, los que lograron un segundo gol casi al final del partido, que les valió el triunfo.

Por el Petrelense se alzaron: Antonio; Tatá, Silvestre, Luisito; Lozano, Pepín; Manga, Manolín, Juanico, Feris y Brotons II.

CAMPEONATO DE EMPRESAS Y ADHERIDOS 1962-63

P. Diego, 1; Calzados Pandi, 1

FUTBOL AMISTOSO

Fraternidad, 3; Español, 1

CAMPEONATO LOCAL PETRELENSE 1962-63 (eliminatórias)

Domingo 31 marzo: A las 9 mañana, R. Estrella-Fraternidad. Arbitro, Gallardo.

A las 11, Español-Frontera B. Arbitro, Eusebio.

H. ALFONSO

VALLE DE ELDA



Señor Director:

Ultimamente vengo observando cómo se introduce en nuestra ciudad una costumbre que me parece absurda por una parte y desorientadora por otra. Me refiero, concretamente, a la ya casi obligación que se imponen las orquestas y grupos corales que vienen a dar conciertos a Elda (supongo ocurrirá lo mismo en otras ciudades, pero yo quiero limitarme a Elda) de interpretar al final del concierto el «Himno a la Exposición Valenciana», himno que también, absurdamente, a mi parecer, suele escucharse por el público puesto de pie, unos en señal de respeto y otros, la mayoría, porque ven que unos cuantos se levantan.

Yo no tengo nada contra la capital de nuestra región. Por el contrario, soy un entusiasta de ella y en ella he vivido algunos años, recordados con nostalgia y cariño. Pero no creo que Elda tenga más relación con Valencia que una dependencia de carácter administrativo que no entraña vínculos especiales diferentes a los que podamos tener con Murcia, Madrid, Barcelona, Sevilla, o cualquiera otra de las ciudades o regiones de nuestra hermosa Patria. En Elda no somos racialmente valencianos; si entre nosotros hay eldenses oriundos de pueblos netamente valencianos, son una ínfima minoría respecto a aquellos cuyos ascendientes vieron la luz en otros puntos de la geografía española, sin contar a los eldenses de rancia solera local, en los cuales ya se ha perdido —si alguna vez la hubo— toda huella de un valencianismo medieval y más que dudoso. En Elda no se habla ni se ha hablado desde hace muchos siglos el valenciano, único punto común valencianista y base donde se apoya la nueva «renaixença» que se pretende en la región. A los eldenses cultos (y más todavía a los incultos) les son tan ajenos Verdager, Russinyol, Guimerá, Llorente y Querol como Rosalía de Castro, Curros Enríquez o Iparraguirre. Esto quiere decir que el eldense es castellano cien por cien; mejor que castellano: español cien por cien, pues en sí ha fundido diversas gentes de regiones distintas y les ha dado un común denominador: el de eldense, hablando en español y sin tiendo en español.

Ojo, señor Director: no quiero insinuar con esto ni siquiera una duda sobre el españolismo de los valencianos o de cualquier otra región con tradición lingüística viva. Se puede ser, se es, español cien por cien hablando valenciano, catalán, gallego, éuska-

(Continúa en SEPTIMA pág.)

El informe del Banco Mundial sobre España

Por Vicente Martí Poveda

El interés que las posibilidades económicas de España despiertan hoy fuera de nuestras fronteras, es evidente. Fruto de ese interés ha sido la inclusión de nuestro país dentro de los planes de inversión de entidades económicas extranjeras, así como la asociación a diversos organismos internacionales, entre los que se cuenta el Banco Mundial.

El citado organismo, de acuerdo con el Gobierno español, nombró a un grupo de sesudos economistas para que abordaran la compleja tarea de emitir un Informe acerca de la situación económica española. El fruto de esos estudios lo constituye el informe que me propongo comentar.

Ahora bien, he de advertir que mi comentario no va a consistir en un análisis de cada uno de los puntos que lo componen, sino en una especie de crítica a dos puntos fundamentales: primero, en cuanto al procedimiento seguido para su elaboración, y segundo, en lo relativo al plan que el Informe sugiere sea observado si se quiere conseguir el tantas veces nombrado desarrollo económico.

Por lo que respecta al primer punto, creo elemental el llegar a la conclusión de que para un grupo de señores, por mucha experiencia en lides económicas que tengan, el corto espacio de unos meses no es suficiente como para poder calar muy hondo en la complicada realidad económica española.

A título de anécdota, el profesor Figueroa expuso lo siguiente: Durante un viaje a América, el citado profesor tuvo oportunidad de conversar con un notable economista cubano, el señor Páez, quien le habló de unos estudios que en Argentina y Ecuador efectuó el Banco Mundial con idéntico fin que en España: la redacción de un Informe que reflejara la situación y medidas correctivas más interesantes para ambos sistemas económicos. Una vez redactados, un error del Banco produjo el que se alteraran los envíos, de forma que el estudio sobre la economía argentina siguió rumbo hacia Ecuador y el de este último fue directo a las Pampas. Muy impresionados debían estar los Gobiernos de ambos países por la eficiencia y capacidad de los economistas del Banco, como para no darse cuenta del truco, que se descubrió por iniciativa del mismo Banco, cuando el largo período de dos meses había transcurrido y alguna de las medidas «sugeridas» por el Informe, habían sido llevadas a la práctica y surtían sus primeros efectos.

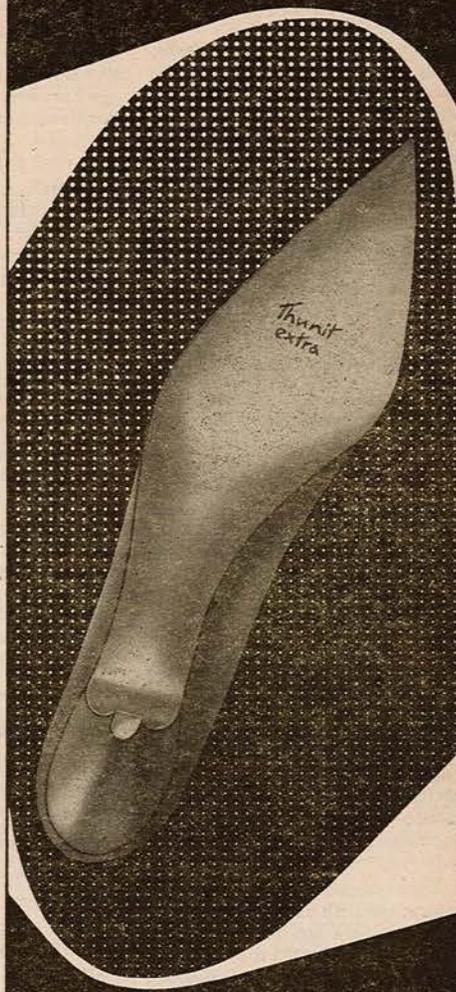
Lo anterior no significa que vaya a adoptar en principio una actitud escéptica sobre el contenido del Informe, como tampoco que ataque sistemáticamente las medidas por él propuestas; aunque sí me previene para rechazar la admisión de esos principios como dogmas de fe, como verdades irrefutables, y me induce a ojearlo de modo totalmente crítico.

En lo referente al punto segundo, comenzaré por transcribir uno de los apartados del Informe en el que se señala que el tipo más apropiado de planificación para España es el «indicativo» (término que significa que el Estado debe limitarse a sugerir la ordenación de la vida económica, mas no a influir o modificarla directa-

(Continúa en la página 6)

Thunit-extra

ES EL NUEVO MATERIAL
PARA SUELAS
MAS PARECIDO AL CUERO
NATURAL



HAGA POR FAVOR UNAS
PRUEBAS PRACTICAS
DE USO. PONDREMOS
A SU DISPOSICION
MATERIAL GRATIS.

Westland

WESTERHAUSEN-KR. MELLE/ALEMANIA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA ESPAÑA: D.P.M. PANIKER.S.A.
JUAN GUELL, 184 BARCELONA.

El informe del Banco Mundial sobre España

(Viene de la página 5)

mente). Y con ello, entramos de lleno en tan debatido problema, cual es la elección entre liberalismo o intervencionismo, como sistema más apropiado para conseguir los fines económicos.

Para llegar a esa conclusión, de que se debe dejar al mercado en libertad para que sea él, por medio de la oferta y la demanda, el que estructure el sistema, no cabe duda de que los miembros del Banco Mundial deben estar muy influidos por la forma en que se desenvuelve el proceso económico en los países desarrollados. Aun en esos países, se observa cómo de manera gradual, avanza la intervención del Estado en el campo de la economía, como una solución para que no vuelva a repetirse el famoso Viernes Negro de Norteamérica en el año 1929.

Después de estas premisas, echemos una ojeada a algunas de las características más salientes de nuestra economía: estructuración deficiente del suelo agrícola, mitad de la población activa en la agricultura, elevado grado de monopolios, escaso e inadecuado equipo-capital, etc.; todas ellas con peso suficiente como para reclamar a voces una urgente intervención estatal, si no queremos vernos precipitados en una serie ininterrumpida de injusticias sociales. Es totalmente necesaria, pues, una honrada gestión e intervención gubernativa.

Esta necesidad se acentúa rotundamente cuando se intenta conseguir un fin tal como se está enunciando últimamente: hacer desaparecer las enormes diferencias de renta entre los individuos de las distintas regiones españolas, de modo que todos gocemos de un parecido nivel de vida. La experiencia italiana, a través de los resultados conseguidos por el Plan Barone, nos marca la pauta a seguir: a través de una serie de inversiones (regadíos, industrias ligeras marginales a la agricultura, etc.) las autoridades económicas se propusieron elevar el nivel de vida de los habitantes del Sur, que en relación con los del Norte de Italia, era muy bajo. Como consecuencia de esa industrialización, se crearon nuevos puestos de trabajo y, por tanto, una corriente de ingresos mayor afluyó a los trabajadores. Se vio así aumentada su capacidad de compra y, como consecuencia, nuevas indus-

trias (casi todas ligeras) surgen para hacer frente a aquélla; pero esas nuevas industrias necesitan una maquinaria, instalaciones y demás, cuya fabricación radicaba en el Norte. ¿Cuál fue la consecuencia? Sencillamente, un crecimiento de las rentas de los trabajadores del Norte en mayor proporción a los del Sur, y una mayor diferencia entre los respectivos niveles de vida.

España se asemeja enormemente a Italia. Actualmente se persigue en nuestro país el mismo objetivo que no consiguió Italia; como las medidas que sugiere el Informe son parecidas a las que fracasaron allí, es presumible que tampoco consigan nada en nuestro sistema.

¿Cómo solucionar este problema? Creando en el Sur todas las industrias de bienes de equipo, maquinaria, etc., que hagan falta, sin tener que recurrir a las regiones desarrolladas del Norte. ¿Cómo van a crearse esas industrias en un régimen de iniciativa privada, si los empresarios buscan ante todo el beneficio y no se le ve aparecer por ningún sitio? Es la acción estatal la que hará posible esas industrias que

Se alquila casa

CON DOS LOCALES COMERCIALES EN PETREL

Razón: R. Gorgé, 1
Teléfono 738 - ELDA

Delegación Comarcal de Sindicatos

Ante las próximas Elecciones Sindicales

PADRONES DE PRODUCTORES

Se pone en conocimiento de las empresas dedicadas a cualquier actividad de la industria, comercio o servicios, que los impresos reglamentarios de padrones de productores que servirán de base para la confección de la sección segunda del censo electoral sindical, una vez debidamente rellenos han de ser presentados por triplicado antes del 16 de abril, en las entidades sindicales correspondientes en que se encuadran las referidas empresas, en unión de los modelos E-2 de cotización de los Seguros Sociales, de acuerdo con lo dispuesto en el B. O. del Estado de fecha 2

de febrero, orden de 28 de enero de 1963.

acercarán los niveles de vida de los habitantes de las distintas regiones. Parece como si, poco a poco, nos fuéramos acercando a aquella exagerada profecía de Keynes: «Llegará un día en que todas las inversiones de un país se efectuarán por decreto».

Madrid, 23-3-63.

El artículo que antecede nos ha sido amablemente remitido, para su publicación, por el presidente del Centro Cultural Eldense. Nos complace hacerlo así, incluyendo en nuestro presente número este ensayo, original de un buen eldense y amigo que cursa estudios superiores en Madrid; estamos seguros de que el interesante punto de vista del autor será compartido por muchos de nuestros lectores y servirá para promover una posible polémica, además de avalorar nuestras columnas.

Sin tal requisito no le serán admitidas las liquidaciones que efectúen de los Seguros Sociales de los trabajadores a su servicio correspondientes al mes de marzo que como es sabido ha de efectuarse en abril.

Elda, 23 de marzo de 1963.

Lo mejor:

SALPATA

CASA

PEPE

Viste a Elda

¡No lo olvide!

En Cuatro Esquinas

Teléfono 534

Persianas **GRADULUX**

No hay mañana sin luz
Ni ventana sin Gradulux.

Exposición y ventas:

ALFONSO FARLET
Generalísimo, 45

Teléfono 164 ELDA

¡Una llamada a todos los aficionados al buen cine!



HENRY SILVA RUTA LEE BUDDY LESTER director: JOHN STURGES con la presentación de los hermanos CROSSY, PHILIP, DENNIS Y LINDSAY guión de: W. R. BURNETT - producida por FRANK SINATRA una producción E-C para UNITED ARTISTS

DE
PROXIMO
ESTRENO
EN
LOS
CINES

REX Y GOYA

(Autorizada para menores)

VALLE DE ELDA

Nuevas formas de nuestro sindicalismo

Iniciado el cambio en la orientación de la Economía Española con el Plan de estabilización de 1959 y continuado por las disposiciones complementarias al mismo y al plan de desarrollo, cuyo vigor se ha anunciado para enero de 1964, es necesario reestructurar dentro de la línea ortodoxa nuestro sindicalismo, con nuevas formas más eficientes que consigan la finalidad del mismo.

Consecuente con las orientaciones que el Caudillo viene proclamando, es la propia Organización Sindical percatada de la importancia y con una visión clara de la nueva era económica la que ha comenzado a adaptar sus órganos, marcando su propia pauta en el I Congreso Sindical mediante una normativa que concede a los Presidentes de los Sindicatos Nacionales plena flexibilidad por la por la cual les ha permitido designar unas Comisiones y Asambleas Paritarias, que permitan la elaboración de planes por ramas de la producción y que con el pleno respaldo de los órganos representativos puedan ser incorporados al gran plan de desarrollo previsto por el Gobierno.

Por ello, dada la importancia que tiene la industria de la piel en ella, ya que es el calzado una de las principales actividades industriales, el Sindicato Nacional de la Piel ha afrontado de una manera valiente esta necesidad de reestructuración para conseguir la modernización y racionalización de las existentes en nuestra provincia, puesto que potencialmente pueden contribuir en mucha mayor medida al enriquecimiento de la economía Nacional. Y ha encargado a los órganos técnicos del Sindicato la elaboración de aquellos estudios previos que permitan, en su momento, la realización de un programa para nuestras industrias que habrá de ser ultimado por una serie de Comisiones y Asambleas Paritarias,

que debidamente elegidas, puedan pronunciarse sobre esos trabajos técnicos en elaboración, a los que contribuirán igualmente de una manera inmediata y efectiva.

Es de resaltar y a ello van encaminadas estas líneas, la novedad que suponen estas Comisiones y Asambleas Paritarias, pues sabido es la íntima interdependencia de lo económico y lo social, que presupone la necesidad indefectible del trabajo exclusivo bajo un solo prisma para solucionar nuestra problemática.

Dada la importancia, a que nos hemos referido anteriormente de la potencialidad en nuestra provincia de la industria del calzado, cabe esperar del trabajo que estas Comisiones y Asambleas Paritarias desarrollen, una revolución en el orden técnico y de organización de la industria, porque no cabe dudar de que ya es hora de que no vayamos más a la zaga de otras naciones, y esto nos conducirá a introducir estos métodos y sistemas modernos que nos pongan a la altura de ellas en calidad, cantidad y precios, para irrumpir en los mercados internacionales en la forma masiva que estimamos puede y debe conseguirse con el esfuerzo conjuntado de todo elemento humano que integra este Sindicato Nacional. A nuevos tiempos, nuevos métodos. Y este de las Comisiones y Asambleas Paritarias es uno de ellos.

Le interesa saber
qué es **SALPATA**

Se vende Máquina Tricólor

ERKA

FACILIDADES DE PAGO

Razón: Esta Administración

Correo de VALLE

(Viene de la QUINTA pág.)

ro o bable. La historia lo ha demostrado repetidamente y sólo hago alusión a esto para aclarar anticipadamente los tres pies al gato que siempre hay quien busca.

Lo que quiero decir y lo que digo, y perdón que esta carta se haga tan larga, es que si bien el «Himno a la Exposición» merece ser oído respetuosamente, no sólo en Elda, sino en cualquier lugar donde se interprete, no hay motivo, razón ni excusa para que se le quiera imponer en nuestra ciudad como un himno oficial, interpretándolo al una! de todos los conciertos.

Elda no es valenciana más que en lo administrativo; pretender que debe sentirse valenciana por estar enclavada en los límites de la región sería como pretender que Elda sintiera en monovero y fuera monovera por pertenecer al partido judicial de esta población. Elda es Elda y es España. Y al igual que la demostración folklórica más significativa y querida de los valencianos, las fallas, no acaba de encajar en las costumbres eldenses, por más que grupos de hombres entusiastas y voluntariosos se desvelen por arraigarlas, este valencianismo que se quiere irradiar desde las orillas del Turia y al cual, consciente o inconscientemente se le hace el juego con la entronización del himno a la Exposición como sustituto del Himno Nacional, no encaja en nuestros hábitos ni en nuestra forma de sentir.

Para terminar, señor Director, voy a hacer una sugerencia: ¿Por qué no se convoca un concurso para crear el «Himno de Elda», y que éste sí que sea el que dé brillante colofón a conciertos y actos solemnes? Entonces sí que sería el firmante el primero que se levantara de su asiento para escucharlo puesto en pie, con el corazón rebosante de amor a Elda, parte integrante de la gran nación española y ciudad cuyos horizontes cada vez se ensanchan más y más.

Un saludo, señor Director, de su afectísimo,

A. JOSE

Señor director:

Como a un eldense muy amante de su pueblo le molestan ciertos comentarios del forastero, me dirijo a usted rogándole publique la opinión de un visitante. Opinión que estriba en el abandono de la limpieza pública que ésta desde luego, es bastante lamentable.

Comprendo que nuestro municipio tiene muchas cosas a que atender. Sin embargo, poniendo un poco más de celo en la vigilancia de los que a la limpieza en cuestión se dedican, quedaría solucionado o por el contrario, obligar a cada vecino a barrer la parte correspondiente. Pues hay calles que pasan semana tras semana sin que por ellas se de un escobazo. Y sobre todo, en las que hay fábricas (que éstas son en su mayoría) ¡y claro está! dada la importancia actual de la población, desentona considerablemente tal abandono.

Por tanto, a ver si a quien con ciente este particular pone remedio para bien de todos.

Un eldense.

Hermandad Sindical de Labradores
y Ganaderos - Elda

AVISO

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a esta Hermandad, que a partir del día 1 de abril y hasta el 15 de mayo próximo, durante los días hábiles, se procederá al cobro de la Guardia Rural y Cuota de Derrama, en las oficinas de la Hermandad, sitas en la calle Menéndez Pelayo, núm. 11, edificio de la Casa Sindical, con el siguiente horario:

Mañana: De 9 a 1 de la tarde.

Tarde: De 5 a 7.

Elda, a 20 de marzo de 1963.
El jefe de la Hermandad.

GRAN VENTA DE SOLARES

Se han puesto a la venta los solares para edificación de casas, perfectamente parcelados, en el final de las calles Vázquez de Mella, Victoria, Fray Luis de Granada y Capitán Cortés, situados a la derecha de la Gran Avenida.

SOLARES EN CENTROS DE CALLES Y ESQUINAS

Venta al contado y con facilidades de pago

Para informes, adquisición o examen de planos:

Ramiro de Maeztu, 2, 1.º

E L D A

Teléfonos 985 y 525

Carta abierta a José Alfonso

Distinguido y estimado amigo: Contando con la benevolencia del Director del VALLE DE ELDA, me dispongo a ocupar un corto espacio de sus columnas para rogarle deje por unos minutos esa especial actividad literaria en que ahora está entregado y dedique unas líneas a tratar sobre la «Invitación» que expone Alberto Navarro en el número 343 de este semanario.

Usted, amigo mío, cuenta con méritos y motivos más que suficientes para abordar el tema relacionado con el habla eldense, y estoy seguro que lo hará y saldrá como un vendaval.

Yo, por mi parte, me limito a decir que en Elda existe una pre dominante característica en el aspecto vocabulario, rodeada de agradables contrastes que crean un ambiente de auténtica simpatía, y que aún restando sílabas y añadiendo obligados acentos, en muchas de sus palabras, lo incorrecto desaparece a la hora de la verdad. Usted, querido Alfonso, lo sabe, y usted puede exponer

su opinión al respecto con más amplitud, y con esa armonía y amenidad característica en sus escritos.

Le saluda con todo afecto,
SALVADOR JIMENEZ

Ampliación del servicio ferroviario

Con motivo de las próximas festividades de Semana Santa, y también con vistas al próximo verano, la RENFE ha ampliado sus servicios en la forma que a continuación se indica:

El rápido Madrid - Valencia - Alicante - Cartagena, que circula en días alternos, lo hará diariamente a partir del 1 de abril, y en sentido inverso desde el siguiente día 2, hasta finales del mes de octubre.

Los correos expresos Madrid-Valencia - Alicante y viceversa, serán desdoblados desde el día 5 al 16 de abril en ambos sentidos.

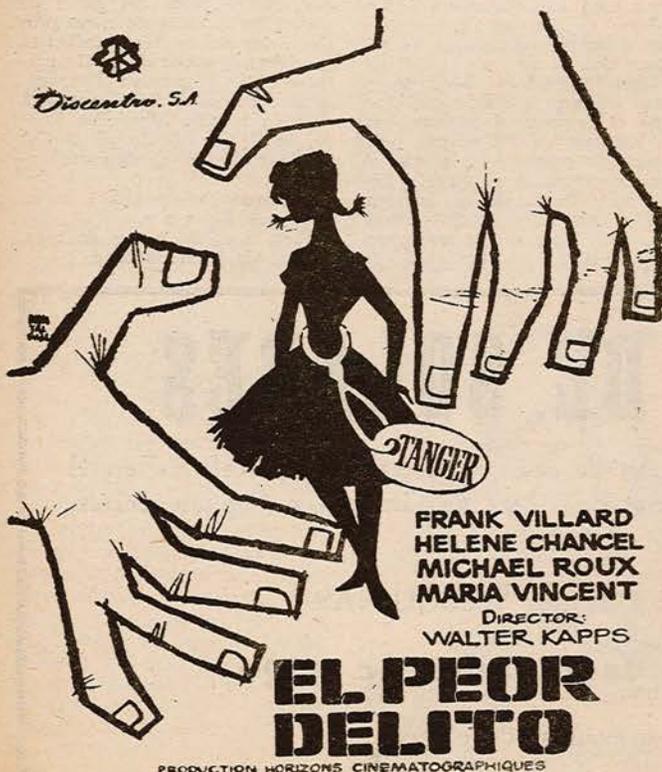
¿Qué es

SALPATA?

PROXIMAMENTE EN LOS CINES

REX y GOYA

La película más fuerte del cine actual...
...pero más aleccionadora y convincente.



PRODUCTION HORIZONS CINEMATOGRAPHIQUES

Recomendada muy especialmente para todas las jóvenes y para todos los padres

CARTELERERA

Cine Lis y Cine Regio (Petrel)

Continúa con éxito creciente la producción más elogiada por el público, en tecnicolor

Espía por mandato

William Holden y Lilli Palmer

COMPLEMENTOS

(Autorizado mayores)

CINE ALCAZAR

Sábado, domingo y lunes

Gran programa doble en color

Nómadas del Norte

(NIKKI)

Tú a Boston y yo a California

(Tolerado menores)

Teatro-Cinema CANTO

HOY

Grandioso éxito de la espectacular película en super-technirama y tecnicolor

Rey de reyes

y COMPLEMENTOS

(Tolerada menores)

SALA REX - CINE GOYA

HOY Diviértase a gusto con el estreno en cinemascope y metrocólor

Zafarrancho en el Casino

Steve Mc Queen - Jim Hutton

Complementos en:

GOYA
LOS TESOROS DE CATHAY
estreno

REX
Noticiarios
y LEVANTE, BLANCO Y AZUL
tecnicolor

(Tolerado menores)

CINE CAPRI

HOY

El más sensacional programa doble del año

Esa clase de mujer

por Sofia Loren

El diario de mi madre

en tecnicolor

(Autorizado mayores)

CINEMA CERVANTES

Gran programa doble con el estreno

El último festigo

por Martin Held

El rifle del forastero

por Stewart Granger

(Autorizado mayores)

Ideal Cinema y Coliseo España

Sensacional programa doble con el estreno

La chica de la maleta

por Claudia Cardinale

Cuando llegue septiembre

por Rod Hudson y Gina Lollobrigida

(Autorizado mayores)

TEATRO CASTELAR

Sábado, domingo y lunes

Colosal programa doble

Rebelión a bordo

por Marlon Brando

El rifle del forastero

por Stewart Granger

(Autorizada mayores)

¡INTERESANTE!

VENDO
SOLAR

espléndida situación

TELEFONO 529

E L D A

CINE

La chica con la maleta

Nacionalidad: Italo-francesa.

Director: Valerio Zurlini.

Intérpretes: Claudia Cardinale, Jacques Perrin, Renato Baldini.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Una muchacha de vida libre, cantante en una sala de fiestas, es engañada por un joven de buena posición, que llenándole la cabeza de promesas e ilusiones, la deja abandonada en la ciudad de Parma después de su aventura con ella. Un hermano de éste, aún adolescente, se apiada de ella y, con el trato, nace en él un amor puro e imposible que acabará con la forzosa separación. Película llevada con gran delicadeza y un sentido poético del asunto, que luego adquiere un carácter de brusquedad y crudo realismo. Buena dirección e interpretación excelente de Jacques Perrin.

Rey de reyes

Nacionalidad: Norteamericana.

Director: Nicholas Ray.

Intérpretes: Jeffrey Hunter, Siobhan McKenna, Hurd Hatfield.

Censura del Estado: Apta para todos los públicos.

La conquista de Judea por los romanos en el año 63 antes de J. C. situó a Jerusalén bajo la dominación pagana. Al ordenar el emperador Augusto el empadronamiento de todos los súbditos, José y María tuvieron que abandonar Jerusalén, naciendo el niño que esperaban en Belén, donde fue adorado por los pastores y los Magos de Oriente. La historia posterior de Nuestro Señor, hasta culminar en el drama sublime del Calvario, es lo que recoge la película, fiel en lo esencial a los relatos del Evangelio. Fastuosa presentación verdaderamente espectacular en algunos momentos. Espléndida fotografía y color. Magníficos encuadres como el del Sermón de la Montaña. Interpretación digna sobre todo en el papel de Jesús, difícil de lograr a gusto de todos por la magnitud del personaje, que además aparece en primer plano a lo largo de todo el film.

VENDO

hormas usadas Caballero, Señora, Series, Sabritas y Chirre. Compro hormas sabritas caballero y series.

COMPRA Y VENTA de toda clase de maquinaria para calzado.

Razón: León XIII, 7 y General Aranda, 52

La Unión goleó al líder

En partido de Primera Categoría Regional, jugado el domingo en El Parque, la U. D. Elda derrotó fuertemente al Atlético de Cartagena, líder del grupo, que venía a Elda dispuesto a consolidar su liderato. Nada menos que un rotundo 6-1 campeaba en el marcador al finalizar el encuentro, fruto del buen juego de los locales y la desorientación de los visitantes. Los goles fueron conseguidos por Narciso (2), Moni (2), Llopis y Balboa. El gol cartagenero fue logrado de penalty. La U. D. Elda alineó a Es-

teve; Tope, Pololo, Paquito; Sergio, Moni; Elios, Centella, Narciso, Llopis y Balboa.

CLASIFICACION

Con este partido la Unión se sitúa en el lugar sexto, con 23 puntos y un positivo. Encabeza la tabla, con un partido más, el Muleño, con 28 puntos y cuatro positivos, pero la mejor puntuación real la tiene el Illicitano, con 19 partidos (dos menos que el líder) y nueve positivos. En último lugar, el Novelda, con sólo ocho puntos. — F. C.

FEDERACION LOCAL de Campeonatos de Fútbol

Encuentros a celebrar esta semana:

Sábado, día 30, a las 3,30 de la tarde, José Antonio Juvenil-Basconia C. F. Arbitro, señor Mallebrera.

A las 5 de la tarde, Trinquete C. F.-C. D. Europa. Arbitro, señor Verdú.

Domingo, día 31, a las 9,30 de la mañana, Real C. D. Estrella-Cervezas Mahou C. F. Arbitro, señor Romero.

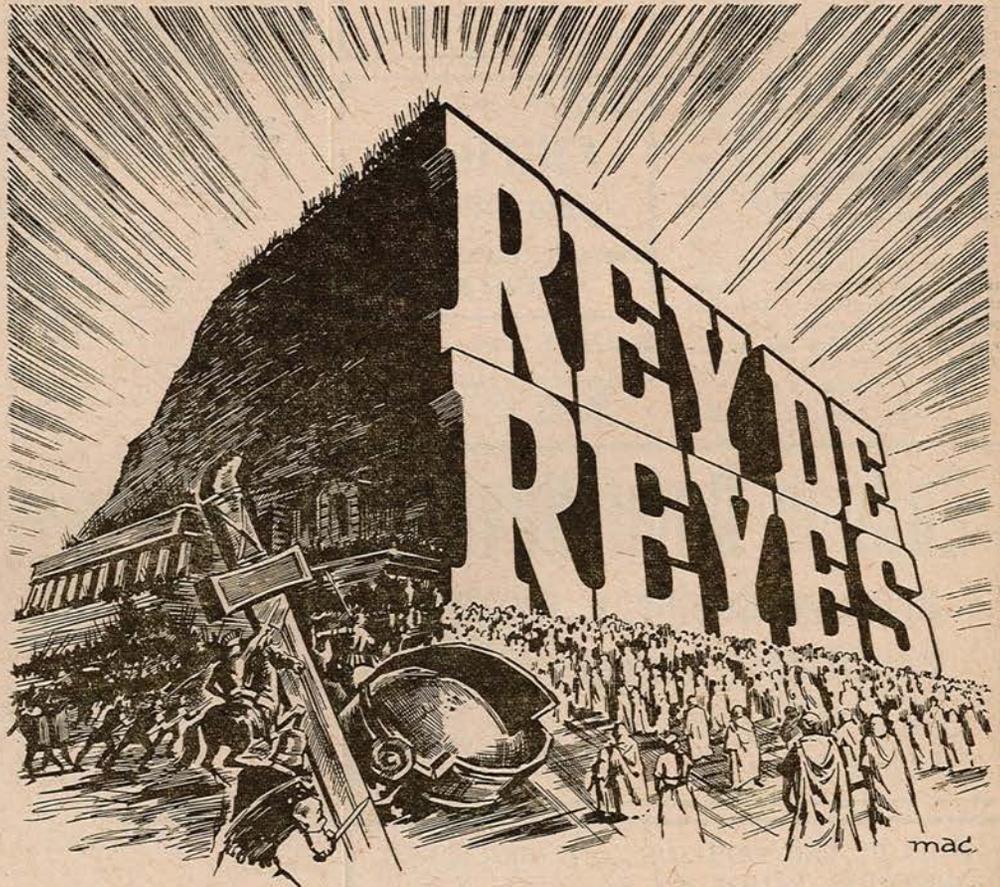
Teatro - Cinema CANTO

HOY, GRANDIOSO EXITO



PRESENTA UNA PRODUCCION

SAMUEL BRONSTON



JEFFREY HUNTER - SIOBHAN McKENNA - HURD HATFIELD - RON RANDELL
VIVECA LINDFORS - RITA GAM - CARMEN SEVILLA - BRIGID BAZLEN - HARRY
GUARDINO - RIP TORN - FRANK THRING - GUY ROLFE - MAURICE MARSAC
GREGOIRE ASLAN - ROBERT RYAN

EN EL PAPEL DE
SAN JUAN BAUTISTA

ARGUMENTO PHILIP YORDAN DIRECTOR NICHOLAS RAY PRODUCTOR SAMUEL BRONSTON

(Autorizada para todos los públicos)

COTARRO VESPISTA

Se llevó a cabo la primera excursión del Campeonato Social, sí, señores; lástima que el tiempo no nos acompañara, pero aún así, resultó un verdadero éxito esta prueba inicial, que por lo concurrida de vespistas y sus graciosas acompañantes, promete la continuidad del éxito, pues a medida que avancen las fechas, el tiempo será más benigno y los «yalientes» vespistas que ahora se quedan en la cama, madrugarán los domingos y se sumarán a nuestras expediciones.

La llegada a la playa del «Pinet» se efectuó sin novedad, e igualmente el regreso, salvo un par de intruisiones que tuvo que efectuar nuestro mecánico Julián para que siguieran rodando sendas máquinas.

Ya están en nuestro poder los Reglamentos de nuestro Club, así como los banderines y escudos. El próximo domingo se les hará entrega a los señores socios asistentes al nuevo viaje, y los que no puedan acudir los recibirán en su domicilio. Igualmente han sido confeccionados los carnets para socios de número y simpatizantes, para cuya entrega, que oportunamente se anunciará, se precisan dos fotografías. Así que a fotografiarse tocan.

Se ha recibido una nueva remesa de uniformes, lo que comunico a aquellos vespistas que todavía no lo poseen y ahora tienen la oportunidad de adquirirlo.

Y mañana domingo, excursión

a la pinada de Guardamar, con 120 kilómetros de recorrido. Allí nos reuniremos con nuestros comarcanos, el Vespa Club de Elche, cuya Directiva ha prestado a la nuestra toda clase de apoyo y colaboración para lograr la constitución de nuestro Club. Para demostrarles que no en balde ha resultado su ayuda, vamos a ganarles en número de asistentes. La concentración para la marcha será igual que el pasado domingo, a las 8,30 de la mañana, cierre de control a las 8,45, y salida a las 9 horas, desde el local social, Bar «Los Mariscos». La puntuación también será de 25 puntos.

UN VESPISTA

BACHILLERATO

Se ofrece PROFESOR particular (Especialidad en Matemáticas)
Razón: Teléfono 256 (Llamadas de 1 a 3 tarde)

SE NECESITA

CHICO
para Oficina

Razón: Sr. CARRILLO
Plaza Mártires, 5

PEATON

La acera es tuya. La calzada del automóvil; crúzala por los pasos señalados.

Enrique Amat Navarro

Hebillas, Hilaturas, Ribetes, Cordones y Apliques varios

García Valiño, 15
Teléfonos 806 y 965

ELDA

PARA EL PAGO DE SUS CONTRIBUCIONES, ARBITRIOS, PAGOS EN HACIENDA Y FORMALIZACIÓN SEGUROS SOCIALES

VISITE a

GESTORIA CABRERA

CON FIANZA Y TITULO OFICIAL

Honorarios mínimos

ELDA
Maura, 16
Teléfono 292

ALICANTE
Rafael Terol, 31
Teléfono 17518



CEMENT

DE

CALIDAD, LLAMANDO AL TELEFONO

20 años de experiencia

787

técnicamente perfecto

PERNIPLIX

Pernitos de plástico para el calzado (Patentado)
APARATO ESCALADOR «MANERO»
(Patente 173219)

Jaime Balmes, 14 - Teléf. 855

ELDA



Cádiz, 6 Eldense, 0

El equipo local salió al campo decidido a desquitarse de la fuerte derrota sufrida en Elda en el partido de la primera vuelta, y lo consiguió plenamente. El dominio gaditano fue total a lo largo del partido, y el Eldense no dio en ningún momento sensación alguna de peligrosidad. A los ocho minutos conseguía el Cádiz su primer gol por medio de Arteaga; a los 22 minutos Yono conseguía el segundo; a los 28, Arieta, el tercero, y a los 40 minutos, Bolea, en jugada personal, marcaba el cuarto gol para su equipo, yéndose al descanso con este decisivo 4-0. A pesar de la lesión de García III al comienzo del segundo tiempo, continuó el

dominio local, y fruto del mismo fueron dos nuevos tantos, logrados por Bolea, a los 20 minutos, y Victoriero.

Del Eldense destacaron Soroa, los volantes y, en el segundo tiempo, el portero Gil. Por el Cádiz respondió bien todo el equipo, destacando Bolea y Arteaga.

Arbitró bien, sin complicaciones, Pardo Hidaigo.

Alineaciones:

CADIZ: García II; Victoriero, Suárez, García III; Yono, Gerardo; Marcelo, Arteaga, Arieta, Bolea y Soriano.

ELDENSE: Gil; Miguel, Albert, Chiqui; Cordones, Grande; Montes, Soroa, Darwin, Lizani y Aguado.

GRUPO SUR

Resultados y Clasificación

Granada, 0; Las Palmas, 0
Tenerife, 1; Jaén, 0
Hércules, 2; Murcia, 1
Cartagena, 3; Sevilla Atlético, 1

Huelva, 0; Levante, 0
Mestalla, 2; Plus Ultra, 1
Cádiz, 6; ELDENSE, 0
Melilla, 1; S. Fernando, 0

	J	C	E	P	F	C	P	PR
1 Murcia.....	26	15	5	6	36	19	35	+ 9
2 Levante.....	26	15	4	7	54	32	34	+ 8
3 Cádiz.....	26	15	3	8	43	40	33	+ 7
4 Las Palmas.....	26	13	5	8	35	26	31	+ 7
5 Huelva.....	26	8	14	4	34	20	30	+ 2
6 Granada.....	26	11	6	9	36	21	28	+ 2
7 Hércules.....	26	11	4	11	46	36	26	- 2
8 Tenerife.....	26	10	6	10	39	30	26	- 2
9 Melilla.....	26	8	8	10	28	33	24	- 4
10 ELDENSE.....	26	11	2	13	44	52	24	= 0
11 Mestalla.....	26	9	6	11	43	51	24	- 2
12 San Fernando.....	26	9	4	13	31	56	22	- 4
13 Real Jaén.....	26	7	7	12	27	36	21	- 5
14 Cartagena.....	26	7	7	12	33	46	21	- 5
15 Sevilla Atlético.....	26	8	4	14	31	48	20	- 4
16 Plus Ultra.....	26	6	5	15	28	42	17	- 7



Y siguen las goleadas en las salidas del Deportivo. Como que si siguen así van a tener que darse en casa. Porque, amigos, otra vez con el seis a cuetas, es mucha cuesta y demasiados seis.

Me gustaría saber qué pasa. Los que golean en el Parque son goleados fuera. A no ser que aquí meta los goles el público con la mano.

Yo por mi parte sé que la táctica más segura para ser goleados es el cerrojo. Y ustedes ¿copian lo mismo?

Salen con la intención de no ser goleados. Se meten todos bajo los palos, y los ocurre lo que al hortelano de la fábula, que le sale en el huerto lo que no siembra ni desea.

Pero, en fin, no todo es desagradable, porque no me negarán ustedes que el mejor fútbol del año y la mayor goleada, la proporcionó la Unión el domingo, en el Parque, al gallito del grupo, que se llevó seis golazos como seis soles. Allí en Cartagena están, y es un bonito regalo a los que presenciaron el encuentro y los pobres que lo encajaron. Y es que es mucho la Unión, amigos. Y, además, se nota la mano de Ferrándiz, ¿qué caray!

Pues aún hay más. Y no os voy a hablar otra vez del éxito de la Unión que fue total y ruidoso, sino la «tocata» del Pizarro a su oponente de Valencia, en la Copa Mediterráneo de balonmano. Se las dio todas en el mismo lado y se situó en magnífica posición para poder entonar el ¡alirón! al quedar campeón, cosa que es muy del Piza-

Sección patrocinada por
gentileza de la firma

**UNION DE
TRANSPORTES, S. A.**

ro y una costumbre muy antigua de los muchachos de Miró. Enhorabuena.

¡Hala! Vaya preparativos los que están haciendo en Alicante para poder llevarse los puntos del domingo. Primas por parte de las peñas, de los particulares, de los directivos, de... bueno de todos. ¡Hay que borrar lo de La Florida!, exclaman por las calles, en los cines, en los tranvías, en los cafés. ¡Venganza!, gritan en todas partes, y ¡hala!, a Elda a por los puntos. Y aquí, ¡hala!, a preparar el saco. Que tengan donde echarlos, y que no digan que les regalamos muchos goles y no tienen dónde ponerlos. Que se los lleven. Los goles ¿eh?, porque los puntos quedan en Elda. No confundamos.

¡No! Si no toma la cosa otro cariz, Asterio no viene ya a jugar con el Deportivo. Con la falta que hace para poder eliminar al Valencia y aspirar a que nos toque otro equipo más gordo en el próximo sorteo. Porque todo es posible en el Parque. El susto que se van a llevar los Guillot y compañía cuando salgan al «césped».

La alineación no la sabemos, pero sí será la que gane al Hércules por el mayor y más amplio tanteo que se pueda. Al Parque, y lo veréis.

Y que se prepare el Orfeón del

El Dr. E. Bellot

COMUNICA a su distinguida clientela que marcha en viaje de estudios a MUNICH y AUGSBURGO (Alemania) y estará ausente desde el día 7 al 20 del próximo mes de Abril, por lo que durante dicho período quedará suspendida su consulta habitual en nuestra ciudad.

PETREL

MOTIVOS FESTEROS

Hace unos días tuvo lugar, en el local de la Junta Central de Comparsas, un acto de homenaje a don Enrique Amat, don Aurelio Villaplana y don Antonio García, por los méritos contrarios como propulsores entusiastas de las fiestas de Moros y Cristianos, logrando que las mismas sean cada año más brillantes. Ocuparon la presidencia nuestras primeras autoridades, presidente y secretario de la Junta Central y los homenajeados. Asistieron las abanderadas, portadores de las enseñas de sus respectivas comparsas, y muchos petrelenses, especialmente festeros.

Abrió el acto el secretario de la J. C., don Manuel Boyer. El presidente, don Hipólito Navarro, exaltó los méritos de los homenajeados y exhortó a la nueva juventud petrelense a imitarles en el entusiasmo por conservar la tradición y mejorar la

Parque. Es día de música, y de ánimo sólo durante noventa minutos. Después siguen las murmuraciones, y las discusiones. Pero los puntos se quedan, ¿eh?

La Unión juega esta noche en Elche con el Ilicitano, y van con la esperanza de cogerlo durmiendo. Con tal de que los blanquillos estén muy despiertos...

Y repito y afirmo: Mañana a ganar al Hércules. Sí, señor, pero para eso es cosa de prestar al Deportivo todo el apoyo y el ánimo de que es capaz la afición de Elda. ¡Al Parque, amigos!

CARPINTERO

Fiesta. Acto seguido, el alcalde, don Nicolás Andreu, impuso al señor Amat la Medalla concedida y entregó a los señores Villaplana y García unos artísticos pergaminos, entre los aplausos de los asistentes. Finalmente, don Enrique Amat, muy conmovido, en nombre propio y de sus compañeros, dio las gracias a la Junta Central por el homenaje tributado, siendo premiadas sus palabras con una estruendosa ovación.

BENDICION DE LA BANDE- RA DE LA COMPARSA DE BEDUINOS

Mañana domingo, la nueva Comparsa de Moros Beduinos efectuará la solemne bendición de su bandera, a cuyo fin se han organizado los siguientes actos: A las 10 de la mañana, los componentes de la Comparsa recibirán a la entrada de la villa a la banda de música de Cárcer (Valencia). A las 11, autoridades, Junta Central, comparsistas, invitados y público, se trasladarán al final de la calle de Gabriel Payá para acompañar a la abanderada, señorita Pilarín García Esteve, y padrinos, don José Bastán y ñña Julia Aguado de Bastán, a la iglesia parroquial, donde se rezará la Santa Misa y se procederá a la bendición de la enseña. Inmediatamente, en la plaza Generalísimo, será quemada una traca sorpresa, y luego, en un céntrico local, serán obsequiados los asistentes con un vino de honor. Nuestra bienvenida a la nueva Comparsa y nuestra más cordial enhorabuena por esta celebración memorable.

LUIS VERA POVEDA



Les recuerda sus diarios servicios por
carretera entre

BARCELONA
Nápoles, 83
Teléf. 266868

VALENCIA
Burriana, 32
Teléf. 277505

ELDA
Genl. Varela, 1ª
Teléfono 99

UNIVERSAL MEDICO QUIRURGICA, S. A.

Delegación de Elda

Le ofrece el más completo cuadro de especialidades
médicas al servicio de su salud

ADMINISTRADOR: PEDRO MAESTRE

San Roque, 56

ELDA



¿Otra primavera loca?

Por JOSÉ ALFONSO

Parece, por lo visto, que se nos perfila desbaratada, como la anterior. Es ya mucha tomadura de pelo la del almanaque. Al timo secular de la «stampida», o del «toco-mocho», habrá que añadir el timo del calendario. Son infinitos los artículos que lleva uno escritos sobre la versatilidad de la «señorita Primavera». Y no quiero repetirme. Mis pronósticos sobre esta estación tan inconsecuente, se han cumplido. De hoy en adelante lo mismo nos va a dar el ver en el calendario el 21 de marzo como el 21 de enero. Así como el verano pasado nos coció como una cigala —como una cigala cocida, claro— el invierno ha hecho mérito a su condición. Frio a todo pasto. Más que levantinos parecíamos japones. Me gusta que las estaciones tengan formalidad. Lo que me jira es que se salgan por peneras sumiéndonos en lo imprevisito. Un amigo mío que había arrumbado ya el gabán, porque el invierno se nos despidió con gentileza al regalarnos sus últimos días tibios, ya creía que todo el monte era orégano. Pero al segundo día primaveral, oficialmente, lo vi nuevamente enfundado con el gabán y el añadido de la bufanda.

—¡Hasta el cuarenta de mayo...! —lo consolé.

—Pero, hombre —me dijo— ¿quién iba a pensar que volveríamos a las temperaturas bajas y a las ventoleras frías? ¡Porque

hay que ver cómo está soplando el amigo Eolo!

Para ponerle un bozal.

—Le he dicho a la parienta que eche todas las bolitas de naftalina a la basura, no se las encuentren los pequeños y las tomen por chicle. Ya compraremos otras más adelante.

—Allá para el mes de agosto estarán aptas.

—¿Tú crees que esta primavera nos va a salir como la del año pasado?

—Me parece que la va a chafar. No leo en los periódicos más que nevadas en la península. Y la invasión de las consabidas «olitas» de mentol. Nuestro planeta está como un cencerro.

—Lo peor de tales trastornos son las enfermedades que traen consigo. Ya tenemos rodando por el cercano extranjero la temible fiebre asiática.

—¿Tú ves? A esa señora no le temo.

—¿Te has vacunado contra ella?

—¿Qué vacunas ni qué infantes fencidos? ¿Te parece poca vacuna la del tabaco? Hoy, varones y damas, fumamos a toda paleta.

—¿Y qué tiene que ver eso con la fiebre asiática?

—Como en las Fallas de Valencia, hay una «explicación». Todas esas enfermedades de tipo gripal, entran por las vías respiratorias. Y con el tabaco tan ratonero que estamos fumando, lo mismo varones que damas, tenemos ya las narices y las gargantas hechas una pura lija. ¿No te parece? Microbio que se aventure por ellas, es como si entrara en el famoso «Huerto del Francés». No van a ser tan idiotas para pisar unos terrenos tan escabrosos.

—Quizá con tu zumba tengas razón.

—Pues no hablo de humos de paja. Hace años nos visitó la dichosa fiebre mongólica y perdió el tiempo con nosotros. Se tuvo que largar, con todas las del Berí, a otros parajes más propicios. Y hoy pasaría igual. Mientras exista nuestra Tabacalera, estamos salvados. Lo interesante es combatir ahora el frío primaveral. Nada de licenciar estufas y braseros, ni aligerarnos de ropa. Yo no suprimo la lana de mis prendas, las interiores como las exteriores, hasta primeros de agosto. Vale más sudar que temblar. Ya ves lo que te ha pasado a tí. Has querido cazar muy alegre a las primeras de cambio, para tener que forrarte otra vez.

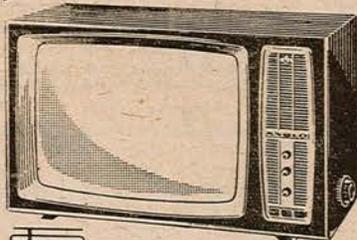
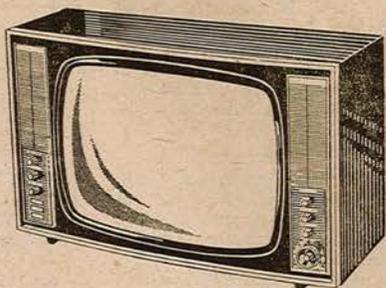
—Desde luego. Me apunto a tu equipo.

Y así andan las cosas, querido

TV ANGLO

23-L-63-TV

Televisor 23"
(extraplano)



1963-TV

Televisor 19"
(extraplano)



mejor que la realidad

DISTRIBUIDOR
EXCLUSIVO:

ARPE

DAHELLOS, 5

lector. «No se pueden hacer calendarios», como dice el pueblo. Cuando escribo estas líneas, el ce laje parece que va a nevar. ¡Quitate la camiseta gorda si eres valiente! ¡Ni en «bromé»!

Las explosiones nucleares, como dije en un artículo anterior, puede que hayan influido en estos desbaratamientos de la atmósfera. Pero lo de los intempestivos fríos primaverales, es una cosa que viene ya de atrás. Recuerdo un saladísimo dibujo de Xaudaró en el «Abc». Un matrimonio de maduros, con las rodillas cubiertas con sendas mantas, reposan en dos butacas, junto al fuego del hogar. Cursaba la primavera. La señora lee en alta voz una novela que comienza de este modo: «Era una hermosa tarde cálida del mes de abril».

—¡Uf, qué novela más antigua! —exclama el marido.

Quizá «los más viejos del lugar» puedan hablarnos, a estas alturas, de primaveras consecuentes, en su propia salsa. Porque lo que es nosotros, no conocemos en esta época más que vientos huracanados, cielos tristes y temperaturas polares. Ya no nos acarician los «céfiros blandos» ni oímos cantar a los ruiseñores. Aquellos poetas románticos que los cantaban en rimas musicales, han desaparecido de la circulación. Nos hemos quedado con los «abstractos». Y mira por donde las primaveras actuales van a tono con estos cantamañanas. Locas y jergológicas. Como si les dijeran:

—Ya que no existen poetas que puedan ensalzar nuestros preritos encantos, no volveremos a lucir más. Para vosotros, los liróforos del camelo y del desquiciamiento, ya van que chutan las cosas que os ofrecemos hoy. Tiempos desapacibles, sin que oigais a nuestras antiguas y amadas aves canoras.

Estaría bueno que por culpa de los pollos del «abstracto», se haya evaporado la dulce primavera. ¡Habría para darles morcilla!

COMPRO

CASAS, SOLARES
Y TERRENOS

en
ELDA Y PETREL

Teléfono 636 - ELDA

Se vende:

Planta baja, acondicionada
para fábrica y piso de
primera.

Situada entre Plaza Castelar
y Mercado de Abastos

RAZON: Teléfono 811



Redacción y Administración

Moscardó, 1 - 1.º
Teléfono 300

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

	España	Extranj. (1)
Un semestre	75' -	100' -
Un año	150' -	200' -

(1) Excepto Hispanoamérica, Marruecos y Filipinas para los que rige la misma tarifa que para España.

NOTA. — Las suscripciones de fuera de Elda se abonarán por anticipo, por Giro Postal u otro medio de fácil cobro.